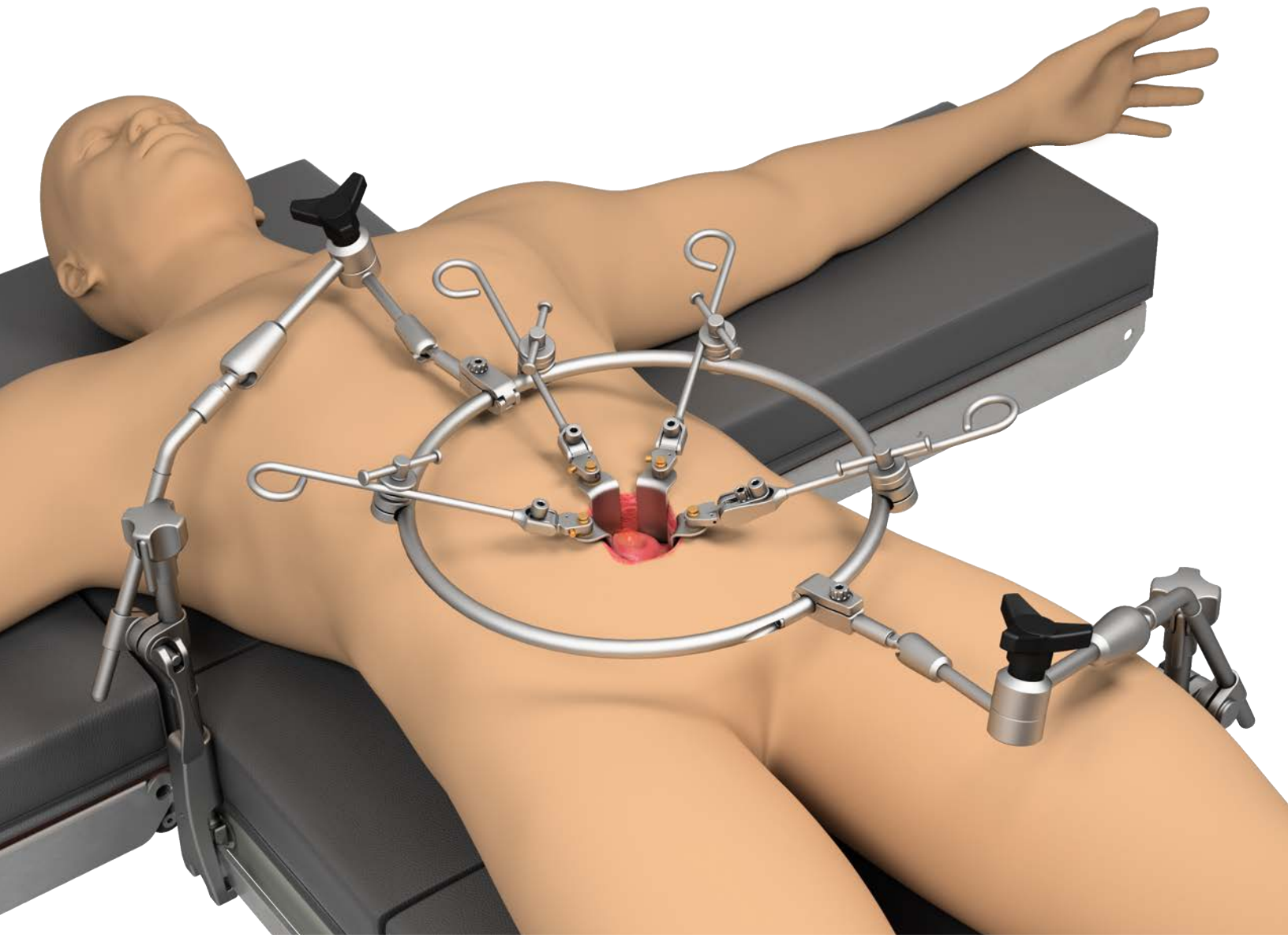
Thompson Retractor

Uncompromised Exposure™



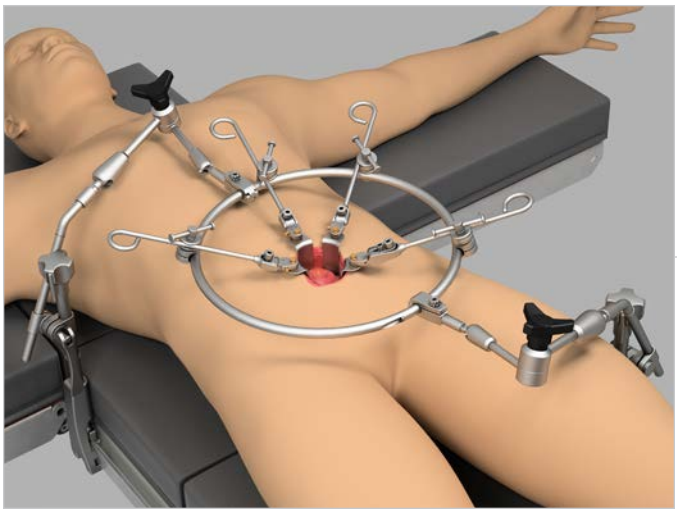
Manuale dell'utente per il sistema con anello lombare anteriore Thompson:

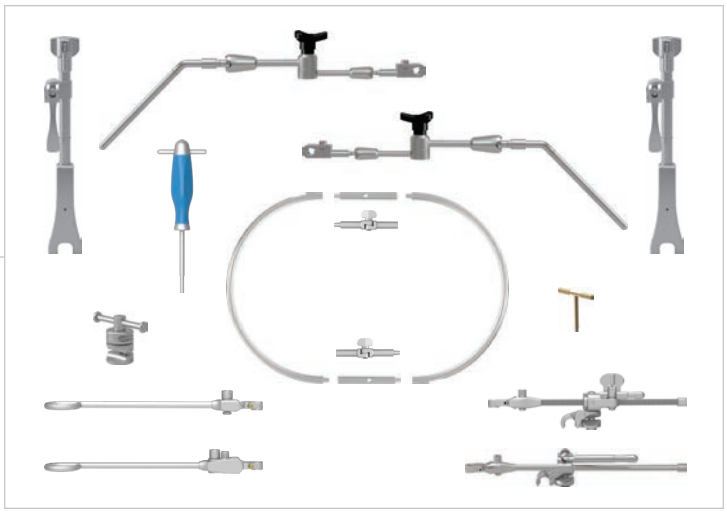
ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE DEL SISTEMA CON ANELLO LOMBARE ANTERIORE THOMPSON

Thompson
SURGICAL INSTRUMENTS

+1 231 922 0177 » THOMPSONSURGICAL.COM

Manuale dell'utente per il telaio dell'anello lombare anteriore





Avvertenze e precauzioni

ATTENZIONE: per prevenire lesioni dei nervi, evitare di comprimere il corpo del paziente con componenti del telaio.

I sistemi divaricatore e gli accessori Thompson Surgical sono forniti non sterili. Fare riferimento alle Istruzioni per l'uso del Thompson Retractor per le istruzioni di pulizia, sterilizzazione e cura.

Fare riferimento alle Istruzioni per l'uso del Thompson Retractor per ulteriori avvertenze e precauzioni.

Per altri sistemi Thompson Retractor, fare riferimento al manuale dell'utente di ognuno di essi.

Spiegazione dei simboli:

Fabbricante	EC REP Mandatario nella CE	CE 0297 Marchio CE	Avvertenze/Precauzioni	Non sterile

Installazione del telaio dell'anello

UTILIZZO DI UN TAVOLO OPERATORIO PER CHIRURGIA VERTEBRALE JACKSON: ADATTATORE PER TELAIO JACKSON

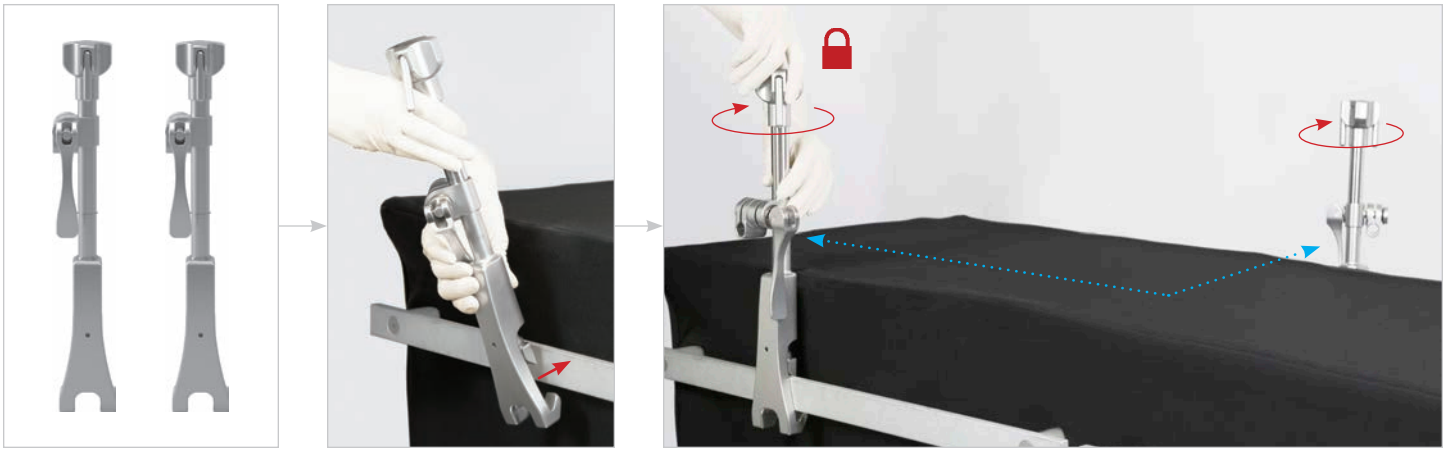
Posizionare l'adattatore per telaio Jackson sul tavolo e serrare ruotando la manopola in senso orario. Una volta effettuato il serraggio, si può aggiungere una clamp per binario Thompson.

NOTA: l'adattatore per telaio Jackson può essere utilizzato esclusivamente per il fissaggio dei Thompson Retractor. NON usare con altri divaricatori perché potrebbe non essere compatibile.

Installazione del telaio dell'anello *(continua)*

PASSAGGIO 1: CLAMP PER BINARIO

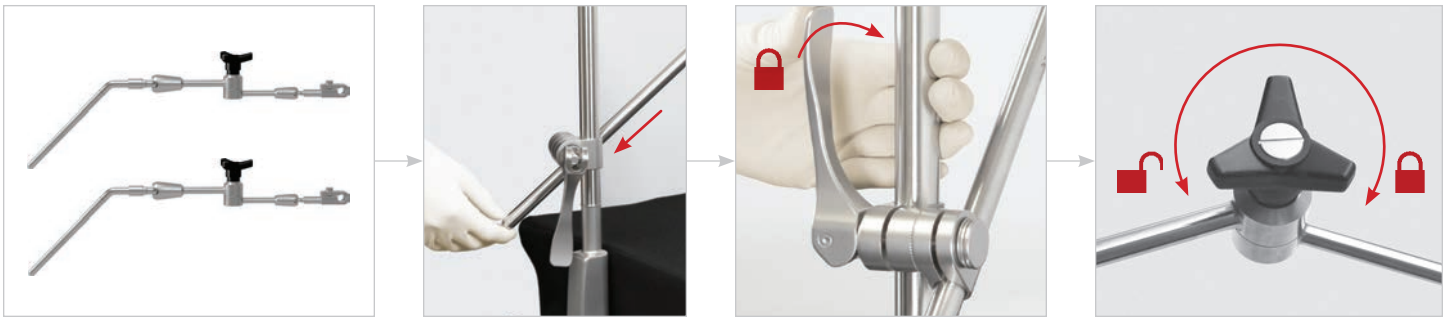
Collocare Elite Rail Clamp sul binario sopra il telo sterile vicino all'ascella del paziente, adiacente al bracciolo e serrare facendo ruotare la manopola superiore in senso orario. Ripetere sul lato opposto del tavolo, vicino alla parte superiore della coscia, a 10 - 12 poll. (25 - 30 cm) al di sotto del punto medio dell'incisione.



PASSAGGIO 2: AGGIUNTA DEI BRACCI DI ESTENSIONE

Inserire il braccio di estensione nel giunto sull'Elite Rail Clamp, posizionare e bloccare capovolgendo la levetta del giunto a camma. Ripetere sul lato opposto. Una volta posizionato, regolare il braccio di estensione facendo ruotare la manopola nera in senso antiorario per allentare e in senso orario per serrare.

SUGGERIMENTO: per un fissaggio più agevole, serrare la manopola nera prima di questo passaggio, mantenendo in sede la porzione regolabile del braccio.

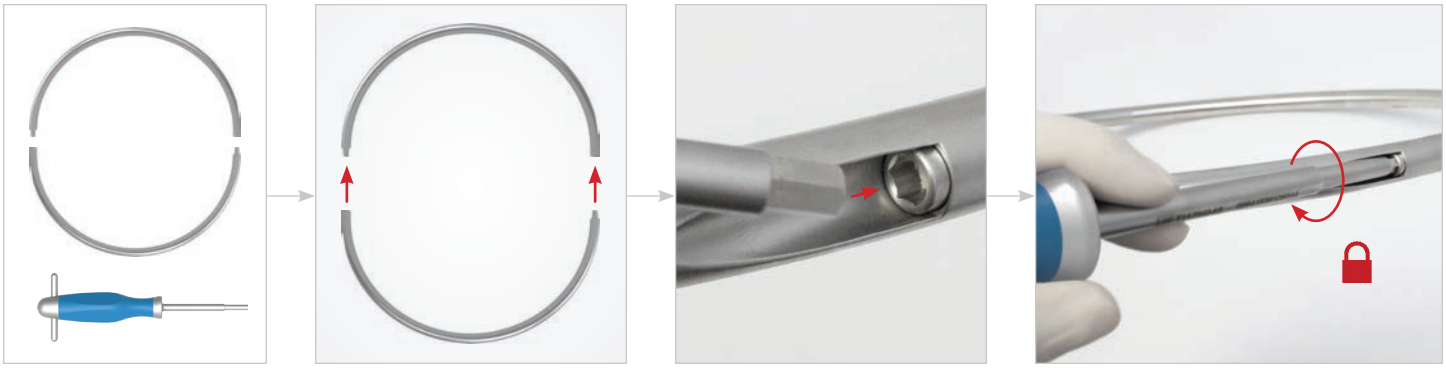


PASSAGGIO 3: MONTAGGIO DELL'ANELLO CIRCOLARE

Collegare le metà dell'anello e fissarle serrando la vite su ciascun lato con la chiave esagonale.

Prima di serrare la vite, accertarsi che entrambi i lati del telaio dell'anello siano correttamente in sede.

SUGGERIMENTO: l'anello può essere pre-montato all'inizio del caso o durante l'installazione del telaio.



NOTA: PRIMA DI DIVIDERE LE METÀ DELL'ANELLO, ACCERTARSI CHE ENTRAMBE LE VITI SIANO <u>COMPLETAMENTE DISIMPEGNATE</u> DALLA METÀ OPPOSTA DELL'ANELLO.

LA VITE <u>NON</u> DEVE ESSERE ESTRATTA DALL'ANELLO O INSERITA NELL'ANELLO A FORZA.

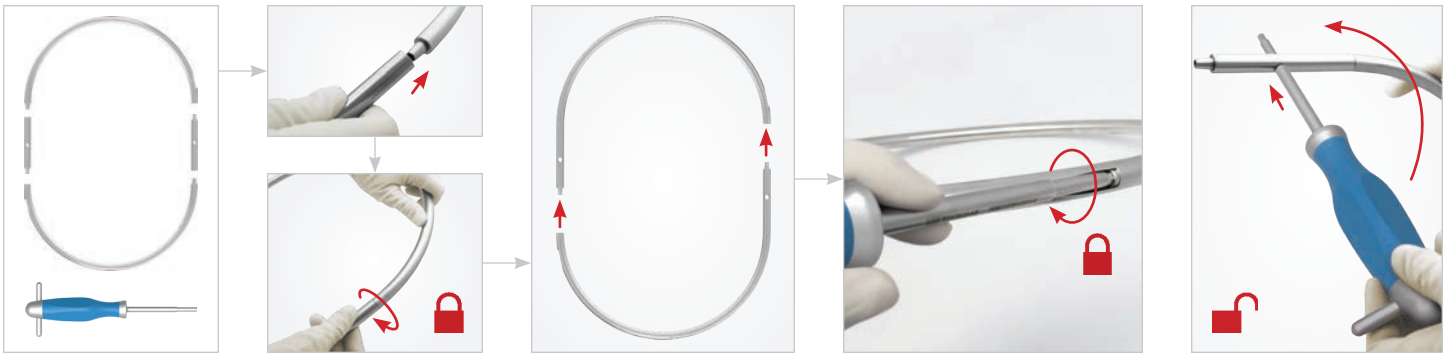
Installazione del telaio dell'anello *(continua)*

MONTAGGIO DELL'ANELLO OVALE (OPZIONALE)

Collegare le estensioni alle metà dell'anello inserendo l'estremità maschio dell'anello nell'estremità femmina dell'estensione e facendo ruotare l'estensione in senso orario per serrare. Ripetere con la seconda metà dell'anello e la seconda estensione. Collegare le metà dell'anello e fissarle serrando la vite su ciascun lato con la chiave esagonale.

SUGGERIMENTO: l'anello può essere pre-montato all'inizio del caso o durante l'installazione del telaio.

SUGGERIMENTO PER LO SMONTAGGIO: la chiave esagonale può essere inserita nel foro esterno dell'estensione dell'anello per facilitare la rotazione in senso antiorario durante l'allentamento, se necessario.

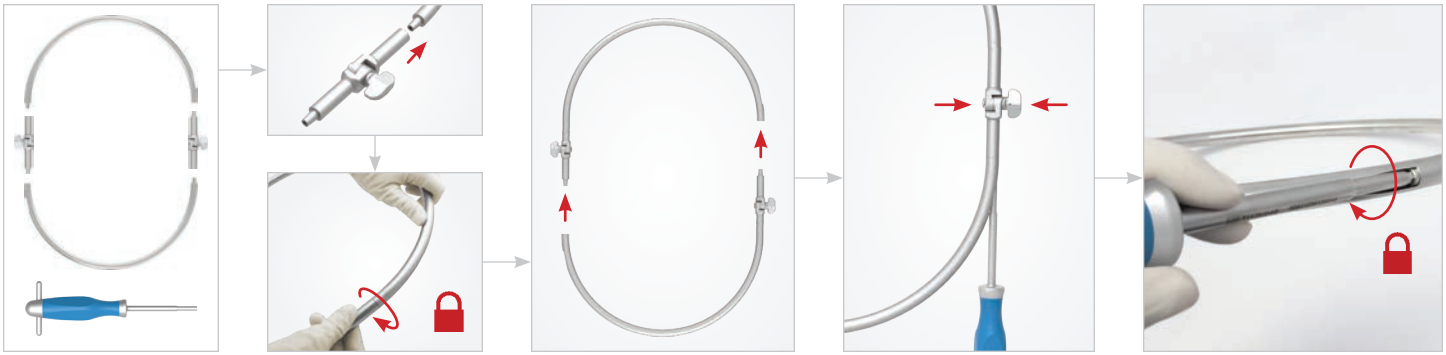


NOTA: PRIMA DI DIVIDERE LE METÀ DELL'ANELLO, ACCERTARSI CHE ENTRAMBE LE VITI SIANO COMPLETAMENTE DISIMPEGNATE DALLA METÀ OPPOSTA DELL'ANELLO.

LA VITE NON DEVE ESSERE ESTRATTA DALL'ANELLO O INSERITA NELL'ANELLO A FORZA.

MONTAGGIO DELL'ANELLO CON CERNIERE (OPZIONALE)

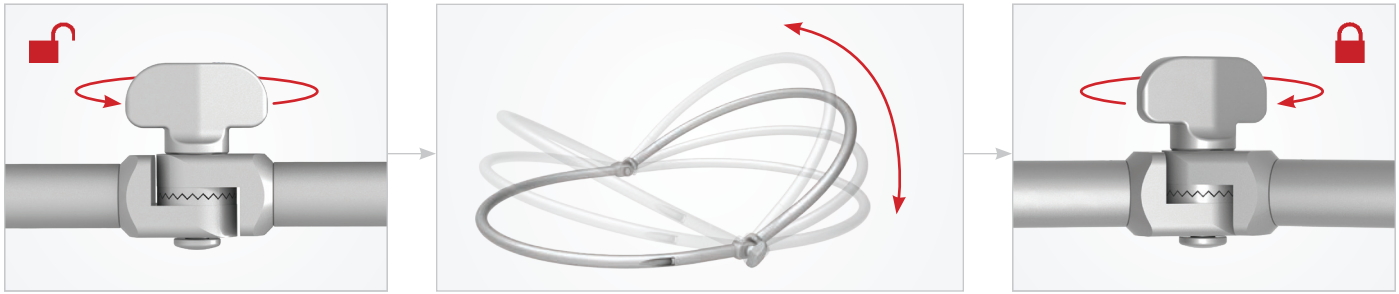
Collegare le estensioni a cerniera dell'anello alle metà dell'anello inserendo l'estremità maschio dell'anello nell'estremità femmina dell'estensione a cerniera e ruotando l'estensione a cerniera dell'anello in senso orario per serrare. Ripetere con la seconda metà dell'anello e la seconda estensione a cerniera. Collegare le metà dell'anello verificando che le manopole delle estensioni a cerniera siano rivolte verso l'esterno dell'anello e fissarle serrando la vite su ciascun lato con la chiave esagonale.



REGOLAZIONE DELL'ANELLO CON CERNIERE

Ruotare in senso antiorario le manopole sulle estensioni a cerniera dell'anello per allentare. Regolare le metà dell'anello nella posizione desiderata, quindi ruotare in senso orario le manopole sulle estensioni a cerniera dell'anello per serrare, accertandosi di far corrispondere le dentellature.

SUGGERIMENTO: l'anello può essere pre-montato all'inizio del caso o durante l'installazione del telaio.



NOTA: PRIMA DI DIVIDERE LE METÀ DELL'ANELLO, ACCERTARSI CHE ENTRAMBE LE VITI SIANO COMPLETAMENTE DISIMPEGNATE DALLA METÀ OPPOSTA DELL'ANELLO.

LA VITE NON DEVE ESSERE ESTRATTA DALL'ANELLO O INSERITA NELL'ANELLO A FORZA.

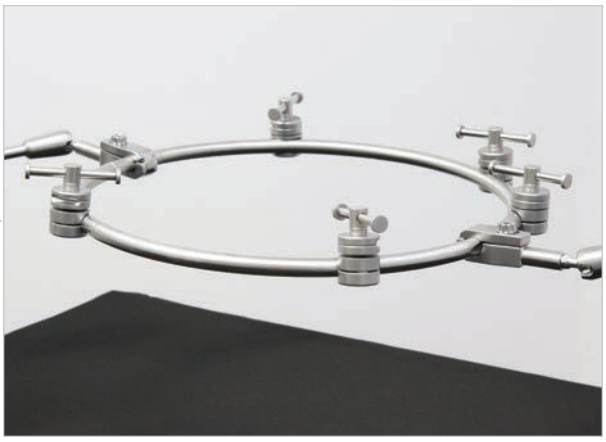
Installazione del telaio dell'anello *(continua)*

PASSAGGIO 4: FISSAGGIO DELL'ANELLO

Posizionare l'anello nel giunto a cerniera sul primo braccio articolato. Serrare con la chiave esagonale. Ripetere con il secondo braccio articolato. L'anello deve essere posizionato a una distanza di 2 - 3 poll. (5 - 7,5 cm) sopra il paziente.

PASSAGGIO 5: TERMINALE DEL GIUNTO A CLIP

Sbloccare completamente i giunti circolari facendo ruotare l'impugnatura a T scorrevole in senso antiorario. Fissare i giunti circolari sull'anello nei punti desiderati.



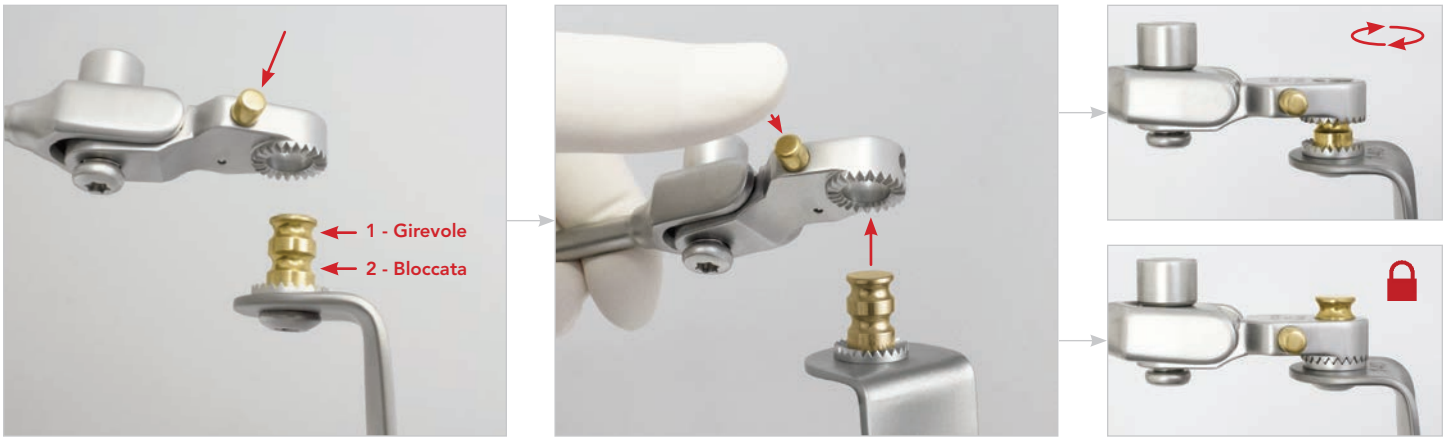
PASSAGGIO 6: COLLEGAMENTO DELLE IMPUGNATURE AI GIUNTI

Collegare le impugnature fissandole sul lato del giunto circolare. Bloccare l'impugnatura in sede facendo ruotare l'impugnatura a T scorrevole in senso orario.

Impugnature e lame

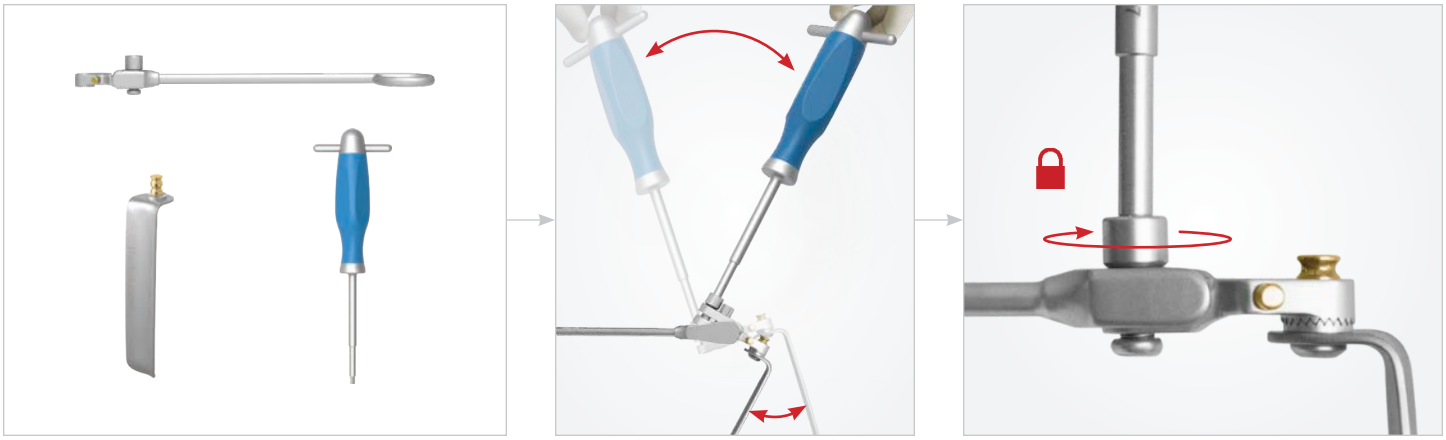
IMPUGNATURE E LAME S-LOCK®

Collegare la lama all'impugnatura spingendo lo stantuffo e inserendo il nipplo della lama. Spingere lo stantuffo per rilasciare la lama e passare dalla posizione "girevole" a quella "bloccata".



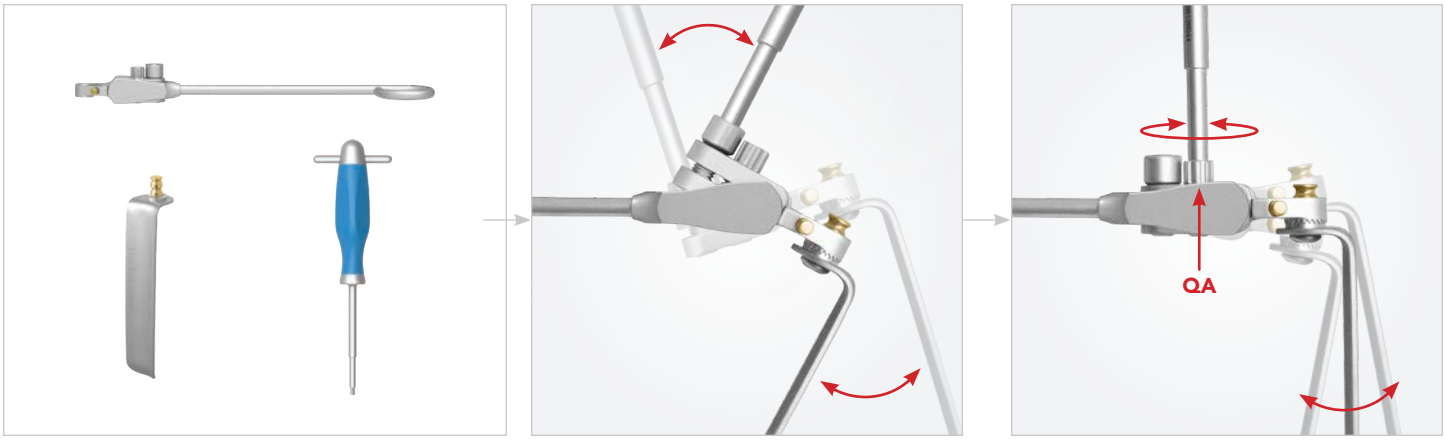
IMPUGNATURE AD ANGOLO LIBERO

Le lame possono essere angolate liberamente posizionando la chiave esagonale nel meccanismo di angolazione libera e collocando la lama nella posizione desiderata. Serrare il meccanismo per fissare in sede la lama facendo ruotare la chiave esagonale in senso orario. Questa operazione si può effettuare prima o dopo avere fissato l'impugnatura al telaio.



IMPUGNATURE AD ANGOLO DOPPIO

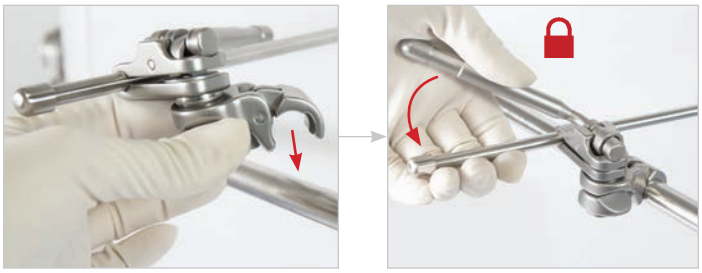
Dopo avere posizionato e serrato la lama tramite il meccanismo di angolazione libera come descritto nel passaggio precedente, è possibile ottenere un'angolazione precisa ulteriore facendo ruotare con la chiave esagonale verso l'alto o verso il basso il meccanismo di angolazione rapida (Quick Angle, QA) nervato.



Impugnature e lame

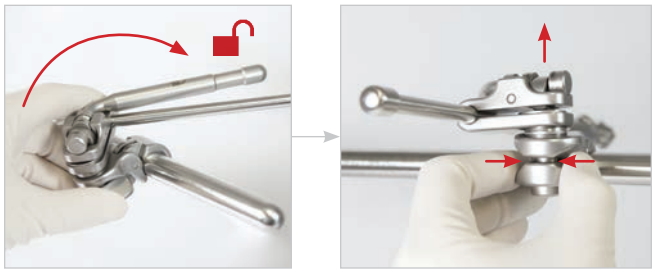
TERMINALE IMPUGNATURA A CLIP

Con il giunto in posizione sbloccata, fissare al telaio nel punto desiderato, posizionare la lama nell'incisione e bloccare in sede capovolgendo la levetta del giunto a camma.



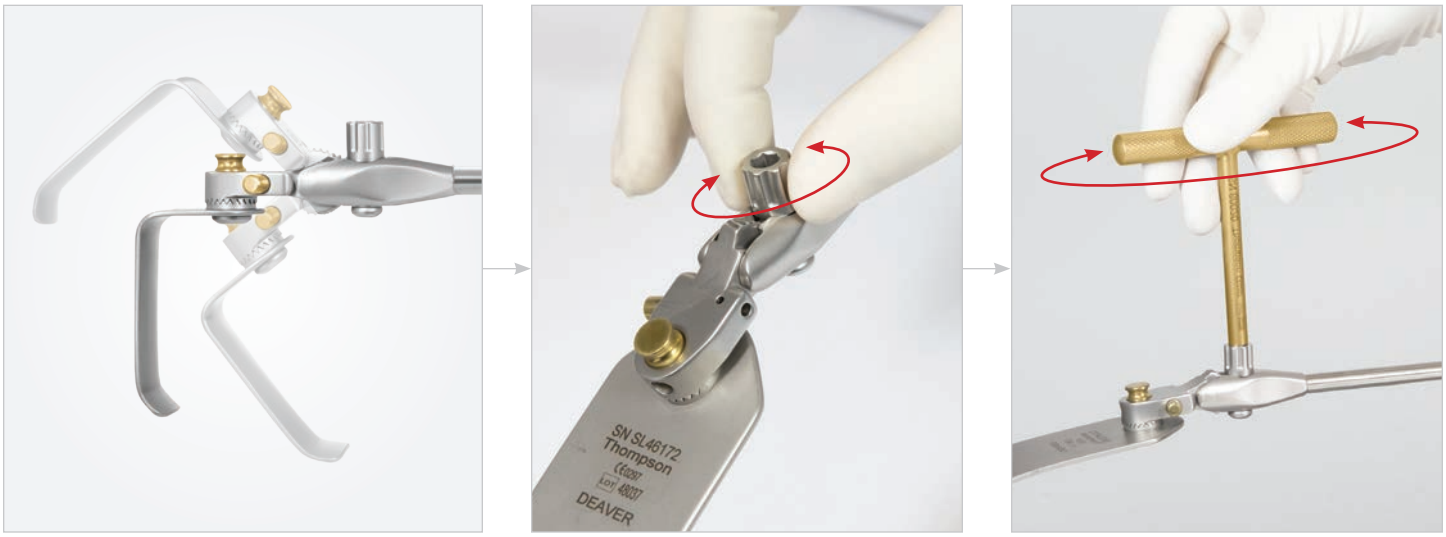
RIMOZIONE DELL'IMPUGNATURA A CLIP

Capovolgere la levetta del giunto a camma in posizione sbloccata, stringere la parte posteriore del giunto a camma con il pollice e l'indice e rimuoverlo con cautela dal braccio sollevandolo.



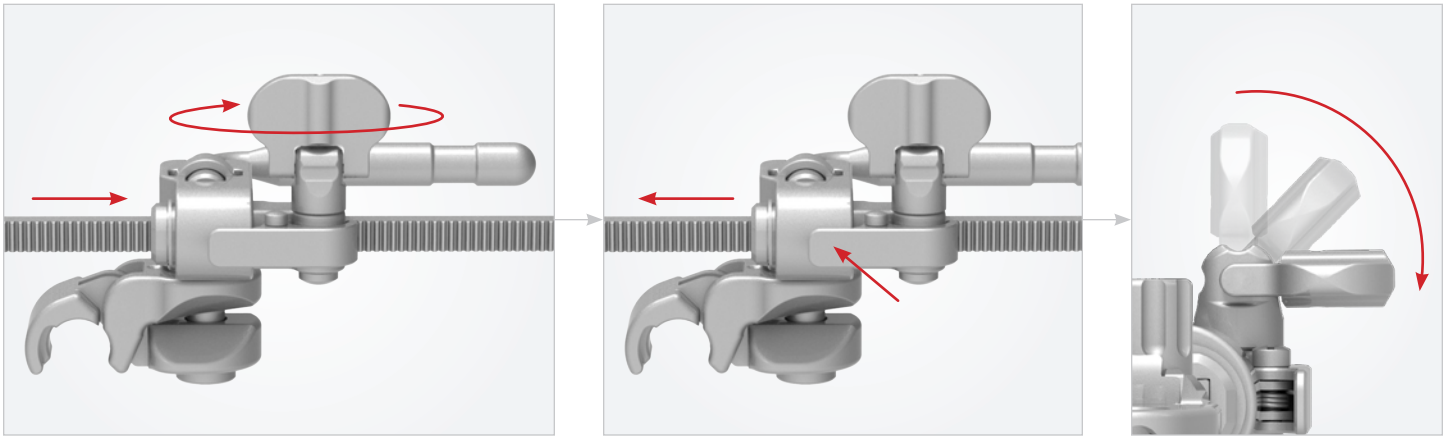
IMPUGNATURE AD ANGOLO RAPIDO

Le lame possono essere inclinate di 45° verso l'alto o verso il basso a mano o con l'impugnatura a T.



IMPUGNATURA MINI MICRO-ADJUSTABLE

Ritrarre ulteriormente le lame ruotando la manopola dell'impugnatura Micro-Adjustable in senso orario. Rilasciare la tensione premendo il dente d'arresto. La manopola Mini Micro-Adjustable può essere piegata verso il basso per ridurre ulteriormente il profilo.



Domande o ulteriori informazioni:

+1 231 922 0177

Rev G
090821
alrum-it

Uncompromised Exposure

VISITATECI ONLINE: **THOMPSONSURGICAL.COM**

Thompson SURGICAL INSTRUMENTS
10341 East Cherry Bend Road
Traverse City, Michigan 49684, Stati Uniti
telefono: +1 231 922 0177
fax: +1 231 922 0174
thompsonsurgical.com

EC REP **Emergo Europe**
Prinsessegracht 20
2514 AP The Hague
PAESI BASSI

CE 0297

© 2021 Thompson Surgical Instruments, Inc. Stampato negli U.S.A.

® S-Lock®, PLA® e il logomarchio "T Circle" sono marchi registrati di Thompson Surgical Instruments, Inc.
Brevetti: trpat.com

Nota: ci impegniamo costantemente a fornire i migliori prodotti possibili; alcune delle immagini nel presente documento possono apparire leggermente diverse dal prodotto ricevuto.

Made In USA